

**MERCOSUR/PM/**

**ACUERDO MARCO ENTRE EL PARLAMENTO DEL MERCOSUR (PARLASUR) Y EL CONSEJO NACIONAL DE DERECHOS HUMANOS DE LA REPUBLICA FEDERATIVA DE BRASIL.**

**VISTO:**

Que el Acuerdo Marco entre el Parlamento del MERCOSUR y el CONSEJO NACIONAL de DERECHOS HUMANOS de la República Federativa de Brasil tiene como objeto la promoción de acciones conjuntas tendientes a crear lazos de colaboración recíproca en el campo de los Derechos Humanos.

**CONSIDERANDO:**

Que conforme el Protocolo Constitutivo del Parlamento del MERCOSUR (Artículo 4-numeral 17) le compete “Celebrar, en el marco de sus atribuciones, con el asesoramiento del órgano competente del MERCOSUR, convenios de cooperación o de asistencia técnica con organismos públicos y privados, de carácter nacional o internacional”

Que el Consejo Nacional de Derechos Humanos es un órgano colegiado de composición paritaria que tiene como objeto la promoción y la defensa de los Derechos Humanos en la República Federativa de Brasil provistos en la Constitución Federal y en Tratados ratificados por este país.

Que en el marco de la Ley N° 4.319, del 16 de marzo de 1964, se creó el Consejo de Defensa de los Derechos de la Persona Humana, y que fue transformado en Consejo Nacional de los Derechos Humanos por la Ley n° 12.986, de 2 de junio 2014.

*Adriana Pizarro*

*Edgardo Mejía*  
DIP. EDGARDO MEJIA - A  
BOLIVIA

*Juan Ugalde de Mota*  
VENUEZUELA

**RECIBIDO**  
13 NOV. 2018  
No MER/464/2018  
Secretaría Parlamentaria

*Humberto Costa*  
HUMBERTO COSTA

Que desempeña su misión institucional teniendo como orientación los Principios Relativos al Estado de las Instituciones Nacionales de Derechos Humanos (Principio de París), definidas por la ONU en 1992, marcados por el pluralismo y la autonomía

Que le compete fiscalizar y monitorear las políticas públicas de derechos humanos y el programa nacional de Derechos Humanos, pudiendo sugerir y recomendar directrices para su efectividad, y cooperar con los órganos integrantes de los Sistemas Internacional y Regional de Derechos Humanos.

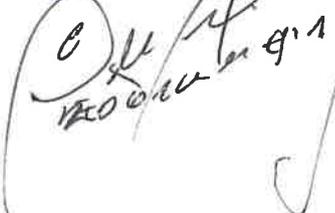
Que la vinculación del PARLASUR con el CNDH tiene como fin el fortalecimiento institucional a partir de la cooperación técnica en el tratamiento articulado de los Derechos Humanos.

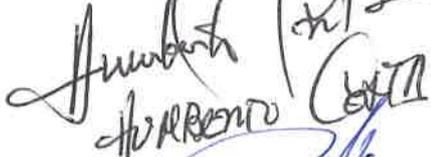
La Disp. 04/2010 aprobada por el Parlamento del MERCOSUR en Sesión Ordinaria del 10 de mayo de 2010 que en su Art. 2º establece que “A partir de la fecha todos los convenios a ser firmados por PARLASUR deberán ser aprobados por el Plenario previa consideración de la Mesa Directiva, la que los remitirá al Pleno en el marco de lo previsto en el Art. 52 literal i) del Reglamento”

#### EL PARLAMENTO DEL MERCOSUR DISPONE:

**Artículo 1.-** Aprobar el Acuerdo Marco entre el Parlamento del Mercosur (PARLASUR) y el Consejo Nacional de Derechos Humanos CNDH) de la República federativa de Brasil.

**Artículo 2.-** Comuníquese.

  
ROBERTO FARIÑAS  
VENEZUELA  
  
OSCAR RODRÍGUEZ CORDERO  
URUGUAY  
  
MARÍA ELENA STERN  
ARGENTINA

  
JUAN GUILLERMO MARTÍNEZ  
  
HUMBERTO COSTA  
  
ADRIANA PICCARDO  
PARAGUAY

---

**CONVENIO MARCO ENTRE EL PARLAMENTO DEL MERCOSUR  
(PARLASUR) Y EL CONSEJO NACIONAL DE LOS DERECHOS HUMANOS  
DE LA REPUBLICA FEDERATIVA DE BRASIL**

El Parlamento del MERCOSUR – “PARLASUR”, representado por su Presidente Tomás Bittar, y el Consejo Nacional de los Derechos Humanos de la República Federativa de Brasil, representado por su Presidenta Fabiana Galera Severo;

VISTO el Protocolo Constitutivo del Parlamento del MERCOSUR, el Protocolo de Asunción sobre Compromiso con la Promoción y Protección de los Derechos Humanos del MERCOSUR y la Ley nº 12.986, de 2 de junio 2014, de la República Federativa de Brasil.

**CONSIDERANDO**

Que el PARLASUR es un órgano del MERCOSUR, creado por el Protocolo celebrado en la ciudad de Montevideo el día nueve de diciembre del año dos mil cinco, teniendo como Propósitos, entre otros, el de representar a los pueblos del MERCOSUR, respetando su pluralidad, la libertad y la paz así como promover la solidaridad y la cooperación regional e internacional.

Que en el artículo 3 inciso 4 del Protocolo constitutivo del PARLASUR, se establece como uno de sus principios el respeto de los derechos humanos en todas sus expresiones. Asimismo, en el artículo 4 inciso 17 del mismo instrumento, se establece la competencia del PARLASUR para celebrar “convenios de cooperación o de asistencia técnica con organismos públicos y privados, de carácter nacional e internacional”.

Que el Consejo Nacional de los Derechos Humanos es un órgano colegiado de composición paritaria que tiene como objeto la promoción y la defensa de los Derechos Humanos en la República Federativa de Brasil provistos en la Constitución Federal y en Tratados ratificados por este país.

Que en el marco de la Ley N° 4.319, del 16 de marzo de 1964, se creó el Consejo de Defensa de los Derechos de la Persona Humana, y que fue transformado en Consejo Nacional de los Derechos Humanos por la Ley n ° 12.986, de 2 de junio 2014.

Que desempeña su misión institucional teniendo como orientación los Principios Relativos al Estado de las Instituciones Nacionales de Derechos Humanos (Principio de París), definidas por la ONU en 1992, marcados por el pluralismo y la autonomía.

Que le compete fiscalizar y monitorear las políticas públicas de derechos humanos y el programa nacional de Derechos Humanos, pudiendo sugerir y recomendar directrices para su efectividad, y cooperar con los órganos integrantes de los Sistemas Internacional y Regional de Derechos Humanos.

Que la vinculación del PARLASUR con el CNDH tiene como fin el fortalecimiento institucional a partir de la cooperación técnica en el tratamiento articulado de los Derechos Humanos.

Que ambas partes coinciden en la promoción de los derechos humanos y los principios democráticos, y consideran que la cooperación internacional contribuye sustancialmente para logro de este objetivo.

Que ambas partes han manifestado su interés en iniciar una cooperación técnica especializada que permita fortalecer la vigencia plena de los derechos humanos y los principios democráticos y, por lo tanto, acuerdan suscribir el presente convenio, que regirá según las cláusulas que a continuación se expresan:

#### CLÁUSULA 1 – Propósito

El presente convenio tiene por objetivo establecer un marco de cooperación entre el PARLASUR y el CNDH para el desarrollo de actividades conjuntas que promuevan y fortalezcan el respeto y la garantía de los derechos humanos en el marco del proceso de integración del MERCOSUR.

El PARLASUR valora altamente el histórico trabajo desarrollado por el CNDH y el Consejo confirma sus disposición de contribuir, en la medida de sus posibilidades y competencias para colaborar con el PARLASUR en diversas áreas concernientes a los Derechos Humanos.

#### CLÁUSULA 2 – Áreas de Cooperación

Las Partes convienen desarrollar acciones y proyectos vinculados con la promoción y la educación en derechos humanos, el fomento de la democracia y del Estado de Derecho y el fortalecimiento del proceso de integración del MERCOSUR desde una perspectiva de Derechos Humanos.

#### CLÁUSULA 3 - Actividades

Dentro de las pautas generales fijadas en la cláusula anterior, las Partes se comprometen a llevar a cabo actividades que contribuyan con el objeto del presente Convenio Marco, las que podrán incluir:

- Promover y facilitar actividades de apoyo técnico general y, en particular, en relación con el objetivo de armonización legislativa en materia de derechos humanos del PARLASUR.
- Estudios y Análisis;
- Cursos, seminarios y jornadas de divulgación;
- Publicaciones conjuntas;
- Difusión de eventos y de las respectivas actividades institucionales;
- Intercambio y acceso a información;
- Capacitación.

Para implementación de las actividades, se elaborará un plan de trabajo entre las Partes.

#### CLÁUSULA 4 - Financiamiento

La celebración del presente convenio no implica compromiso previo de orden económico o financiero a cargo de las Partes. La ejecución de actividades que se realicen en el marco del presente estará sujeta a la disponibilidad de recursos que cada Parte decidiera asignar a las mismas, o a los recursos aportados por terceros a dichos efectos.

#### CLÁUSULA 5 – Convenios Específicos

Cada uno de los proyectos o actividades que se acuerde realizar al amparo de este convenio marco, será objeto de un acuerdo por escrito, establecido mediante intercambio de notas. Dichos acuerdos fijarán los contenidos, las condiciones particulares y las contribuciones financieras o de servicios de cada una de las Partes para la realización de la actividad.

#### CLÁUSULA 6 – Interpretación y resolución de controversias

En caso de controversias acerca de la interpretación o ejecución del presente convenio las mismas se resolverán de común acuerdo entre las partes.

#### CLÁUSULA 7 – Vigencia, modificación y terminación

El presente Convenio entrará en vigor al momento de su suscripción. Tendrá una validez de cinco años, renovándose automáticamente por periodos iguales salvo comunicación expresa en contrario realizada por cualquiera de las Partes con tres meses de antelación.

El convenio podrá modificarse por acuerdo expreso y escrito por las partes.

Data, lugar, 2018

**TOMÁS BITTAR**

**PRESIDENTE DEL PARLAMENTO DEL MERCOSUR**



PARLAMENTO DO  
MERCOSUL



---

**FABIANA GALERA SEVERO**

**PRESIDENTA DO CONSELHO NACIONAL DOS DIREITOS HUMANOS**



## CONSELHO NACIONAL DOS DIREITOS HUMANOS

### ACORDO DE COOPERAÇÃO TÉCNICA ENTRE O PARLAMENTO DO MERCOSUL (PARLASUL) E O CONSELHO NACIONAL DOS DIREITOS HUMANOS (CNDH) DA REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL.

O Parlamento do MERCOSUL - "PARLASUL", representado por seu Presidente, Tomás Bittar, e o Conselho Nacional dos Direitos Humanos da República Federativa do Brasil, representado por sua Presidenta Fabiana Galera Severo;

TENDO VISTO o Protocolo que Institui o Parlamento do MERCOSUL, o Protocolo de Assunção ao Compromisso com a Promoção e Proteção dos Direitos Humanos do MERCOSUL e a Lei nº 12.986, de 2 de junho de 2014, da República Federativa do Brasil.

#### CONSIDERANDO

Que o PARLASUL é um órgão do MERCOSUL, criado pelo Protocolo celebrado na cidade de Montevideu no dia 9 de dezembro do ano de 2005, tendo como objetivos, entre outros, o de representar os municípios do MERCOSUL, respeitando sua pluralidade, liberdade e paz, bem como promover a solidariedade e a cooperação regional e internacional.

Que no artigo 3, parágrafo 4, do Protocolo que estabelece o PARLASUL, um de seus princípios é o de respeitar os direitos humanos em todas as suas expressões. Do mesmo modo, no artigo 4º, parágrafo 17, do mesmo instrumento, é estabelecida a competência do PARLASUL para estabelecer "acordos de cooperação ou assistência técnica com organismos públicos e privados, de natureza nacional e internacional".

Que o Conselho Nacional dos Direitos Humanos é um órgão colegiado de composição igualitária, cujo objetivo é promover e defender os Direitos Humanos na República Federativa do Brasil, previstos na Constituição Federal e nos Tratados ratificados por este país.

Que, no marco da Lei nº 4.319, de 16 de março de 1964, foi criado o Conselho de Defesa dos Direitos da Pessoa Humana, que foi transformado em Conselho Nacional de Direitos Humanos pela Lei nº 12.986, de 2 de junho de 2014.



## CONSELHO NACIONAL DOS DIREITOS HUMANOS

Que realiza sua missão institucional tendo como orientação os Princípios Relativos ao Estado das Instituições Nacionais de Direitos Humanos (Princípio de Paris), definidos pela ONU em 1992, marcados pelo pluralismo e autonomia.

Que é responsável pela fiscalização e monitoramento das políticas públicas de direitos humanos e do programa nacional de direitos humanos, podendo sugerir e recomendar diretrizes para sua eficácia, e cooperar com os órgãos que compõem os Sistemas de Direitos Humanos Internacionais e Regionais.

Que o vínculo entre o PARLASUL e o CNDH visa o fortalecimento institucional baseado na cooperação técnica e no tratamento articulado dos Direitos Humanos.

Que ambas as partes concordam com a promoção dos direitos humanos e dos princípios democráticos e consideram que a cooperação internacional contribui substancialmente para alcançar este objetivo.

Que ambas as partes manifestaram seu interesse em iniciar uma cooperação técnica especializada para fortalecer a plena vigência dos direitos humanos e dos princípios democráticos e, portanto, concordam em assinar este acordo, que será regido de acordo com as cláusulas abaixo:

### CLÁUSULA 1 - Propósito

O objetivo deste acordo é estabelecer uma estrutura de cooperação entre o PARLASUL e o CNDH para o desenvolvimento de atividades conjuntas que promovam e fortaleçam o respeito e a garantia dos direitos humanos no âmbito do processo de integração do MERCOSUL.

O PARLASUL valoriza muito o trabalho histórico desenvolvido pelo CNDH e o Conselho confirma sua disposição em contribuir, na medida de suas possibilidades e competências, para colaborar com o PARLASUL em várias áreas relacionadas aos Direitos Humanos.

### CLÁUSULA 2 - Áreas de Cooperação

As Partes concordam em desenvolver ações e projetos relacionados com a promoção e educação dos direitos humanos, a promoção da democracia e do estado de direito e o fortalecimento do processo de integração do MERCOSUL, por uma perspectiva dos direitos humanos.

### CLÁUSULA TERCEIRA - Atividades



## CONSELHO NACIONAL DOS DIREITOS HUMANOS

Dentro das diretrizes gerais estabelecidas na cláusula anterior, as Partes se comprometem a realizar atividades que contribuam para os fins deste Acordo de Cooperação, que podem incluir:

- Promover e facilitar atividades de apoio técnico geral e, em particular, em relação ao objetivo de harmonização legislativa em matéria de direitos humanos do PARLASUL.
- Estudos e Análises;
- Cursos, seminários e atividades de divulgação ;
- Publicações conjuntas;
- Divulgação de eventos e respectivas atividades institucionais;
- Intercâmbio e acesso à informação;
- Capacitação;

Para a implementação das atividades, será elaborado um plano de trabalho entre as Partes.

### CLAUSULA QUARTA – Financiamento

A celebração deste acordo não implica qualquer compromisso prévio de ordem econômica ou financeira pelas Partes. A execução das atividades realizadas no âmbito deste Termo de Cooperação estará sujeita à disponibilidade de recursos que cada Parte decidir atribuir a ela, ou aos recursos de contribuições de terceiros para tal.

### CLÁUSULA 5 - Acordos Específicos

Cada um dos projetos ou atividades acordadas para serem executadas ao abrigo deste acordo de cooperação será objeto de um acordo escrito, estabelecido por troca de notas. Tais acordos estabelecerão o conteúdo, as condições particulares e as contribuições financeiras ou de serviço de cada uma das Partes para a realização da atividade.

### CLÁUSULA 6 - Interpretação e resolução de controvérsias

Em caso de disputas sobre a interpretação ou execução deste acordo, elas serão resolvidas por acordo mútuo entre as partes.

### CLÁUSULA 7ª - Validade, modificação e término



**CONSELHO NACIONAL DOS DIREITOS HUMANOS**

Este Contrato entrará em vigor no momento de sua assinatura. Terá uma validade de cinco anos, renovando-se automaticamente por períodos iguais, a menos que expressamente comunicada a vontade de rescindir por qualquer uma das Partes, com três meses de antecedência.

O acordo pode ser modificado por acordo expresso e escrito pelas partes.

Brasília, \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 2018

**TOMÁS BITTAR**

**PRESIDENTE DO PARLAMENTO DO MERCOSUL**

**FABIANA GALERA SEVERO**

**PRESIDENTA DO CONSELHO NACIONAL DOS DIREITOS HUMANOS**